



**Istruzioni per l'installazione e la manutenzione**

01-2021

## **SICUREZZA E USO CORRETTO**

Per assicurare la prestazione sicura e costante del prodotto è necessario attenersi rigorosamente alle istruzioni qui accluse. La non conformità alle istruzioni o la gestione impropria del prodotto comporteranno l'annullamento della garanzia! L'uso del prodotto in condizioni non specificate nel presente manuale o contrario alle istruzioni qui fornite verrà considerato IMPROPRIO. Il produttore non è da ritenersi responsabile per eventuali danni derivanti dall'uso improprio del prodotto.

## **INDICAZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE**

- Osservare le norme di sicurezza valide e generalmente accettate nella pianificazione, installazione e uso del prodotto.
- Prendere le misure atte a prevenire il funzionamento non intenzionale del prodotto o danni a esso.
- Non tentare di smontare il prodotto o le linee nell'impianto mentre si trovano sotto pressione.
- Depressurizzare sempre il sistema ad aria compressa prima di lavorare sull'impianto.

È importante che il personale si avvalga di prassi di lavoro sicure e osservi tutti i regolamenti e i requisiti legali relativi alla sicurezza nell'azionare il prodotto. Durante il trasporto, l'azionamento o le operazioni di manutenzione sul prodotto, il personale dovrà avvalersi di prassi tecniche sicure e osservare tutti i requisiti e regolamenti locali in materia di salute e sicurezza. Gli utenti internazionali dovranno consultare i regolamenti validi nel paese d'installazione. Molti degli incidenti verificatisi durante il funzionamento e la manutenzione dell'impianto derivano dall'inosservanza di norme o precauzioni di sicurezza elementari. Spesso un incidente può venir evitato, riconoscendo una situazione potenzialmente pericolosa. Il funzionamento o la manutenzione impropri del prodotto possono risultare pericolosi e causare incidenti con lesioni gravi o letali. Il produttore non è in grado di anticipare tutte le possibili circostanze che possano rappresentare rischi potenziali. Le AVVERTENZE nel presente manuale coprono i rischi potenziali più comuni e non sono pertanto onnicomprensive. Qualora l'utente faccia uso di una procedura operativa, un'apparecchiatura o un metodo di lavoro non specificamente raccomandati dal produttore, dovrà assicurarsi che il prodotto non ne verrà danneggiato o reso non sicuro, e che non vi saranno rischi per le persone o la proprietà.

## **NON CAMBIARE MAI I COMPONENTI ORIGINALI CON DEGLI ALTERNATIVI**

## ISTRUZIONE PER L'INSTALLAZIONE

Prima di installare il prodotto, assicurarsi che sia conforme alle proprie esigenze e idoneo all'applicazione!

---

1.1 Togliere il prodotto dalla confezione e ispezionarlo visivamente per eventuali danni occorsi nel trasporto dallo stabilimento.

---

1.2 Depressurizzare l'impianto prima di effettuare l'installazione o la manutenzione!

---

1.3 Scegliere un punto di scarico idoneo nell'impianto ad aria compressa e collegare lo scaricatore come illustrato.

- *Utilizzare una chiave da 30mm per installare lo scaricatore adeguatamente.*

- *L'utilizzo di una valvola a sfera è consigliato.*

---

1.4 Connettere l'uscita ad un separatore acqua/olio. – *E' consigliato usare il nipplo fornito con lo scaricatore. Se è necessario usarne un altro assicurarsi che il filetto sia da 1/4"G. Non stringere troppo per non rovinare la filettatura!*

---

1.5 Svitare la vite del connettore per rimuoverlo.

---

1.6 Collegare il cavo dell'alimentazione al connettore come illustrato.

- *Assicuratevi che tutte le guarnizioni siano posizionate correttamente in modo da garantire la protezione IP65.*

---

1.7 Riposizionare il connettore e riavvitare la vite sopra di esso (max. coppia di serraggio 0,3 Nm).

- *Assicuratevi che tutte le guarnizioni siano posizionate correttamente in modo da garantire la protezione IP65.*

---

1.8 Riaprire lentamente la valvola a sfera per ripressurizzare lo scaricatore.

- *Lo scaricatore è di nuovo in pressione!*

---

1.9 Accendere l'alimentatore. Tenere premuto il tasto TEST per verificare il funzionamento della valvola.

- *Un suono di scarico dovrebbe sentirsi.*

---

1.10 Il vostro scaricatore è pronto all'uso!

*Nota: Consigliamo di controllare almeno una volta all'anno e cambiare dei componenti se necessario*

*Nota: Pulire la rete filtrante periodicamente per evitare dei blocchi causati da particelle di ruggine o detriti.*

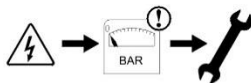
*Nota: Monitorare il funzionamento della valvola periodicamente. Un suono di scarico dovrebbe sentirsi.*

➡ **VAI A PAG. 6 PER LE ISTRUZIONI DI ALLARME.**

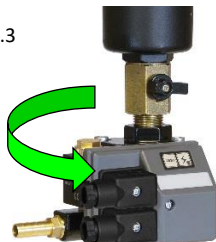
1.1



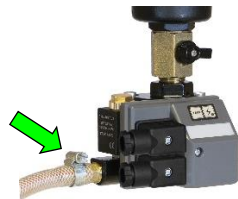
1.2



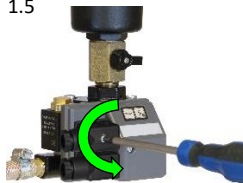
1.3



1.4



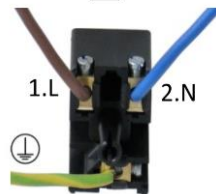
1.5



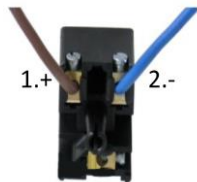
1.6



AC



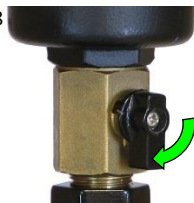
DC



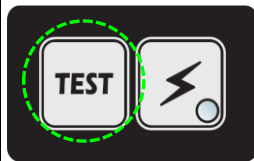
1.7



1.8

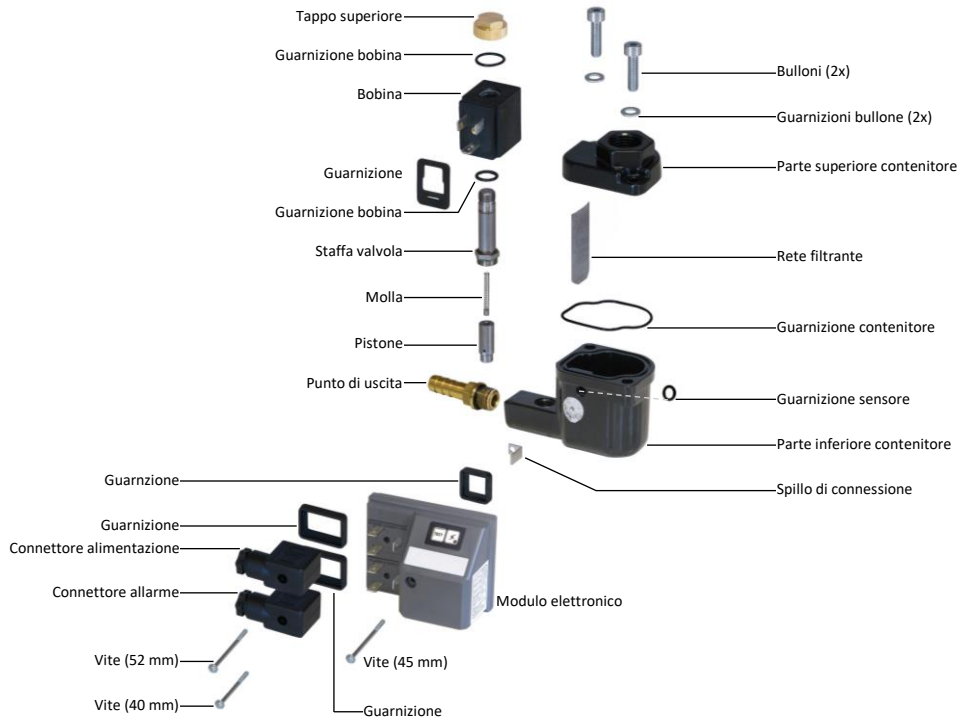


1.9



1.10

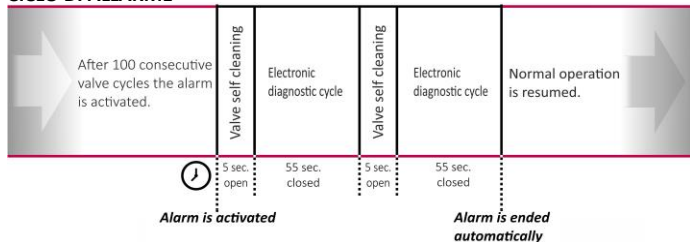




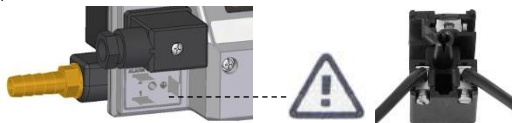
## ISTRUZIONI PER L'ALLARME

Lo scaricatore include l'opzione d'allarme. L'allarme si attiva quando la valvola si apre troppe volte consecutivamente senza pausa (>100). Questo accade quando dei detriti vanno a bloccare la valvola, il sensore o in caso esso indichi la necessità di manutenzione. L'allarme si attiva anche quando nello scaricatore arriva troppa condensa da gestire. Il contatto di allarme può essere connesso ad un device esterno con propria alimentazione. In modalità di allarme la luce a LED sullo scaricatore comincerà a lampeggiare.

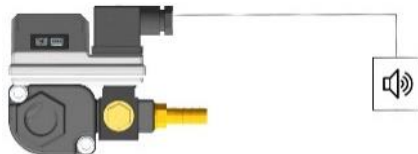
## CICLO DI ALLARME



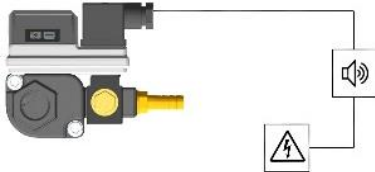
1. Togliere la vite del connettore per rimuoverlo dal suo alloggiamento e collegare i relative cavi come mostrato sotto. Nell'operazione bisogna prestare attenzione!



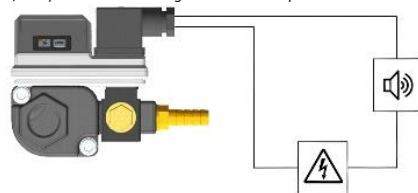
2. Connettere il cavo al device d'allarme esterno come ad es. una sirena esterna o un pannello d'allarme.



3. Collegare l'allarme esterno ad un alimentatore. Lo switch di allarme è un 'contact output switch'. Un'alimentatore esterno è necessario in quanto il punto di connessione sul dreno agisce solo da relay switch.



4. Collegare l'alimentatore al connettore d'allarme sul dreno per chiudere il cerchio. Riposizionare il connettore riavvitando la vite (Max. coppia serraggio 0,3Nm). Assicurarsi che le guarnizioni siano posizionate correttamente.



## ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE AGGIUNTIVE

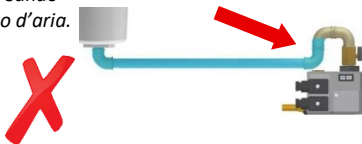
Ogni punto di scarico deve avere il suo scaricatore. Non usare un unico scaricatore per più punti di scarico.



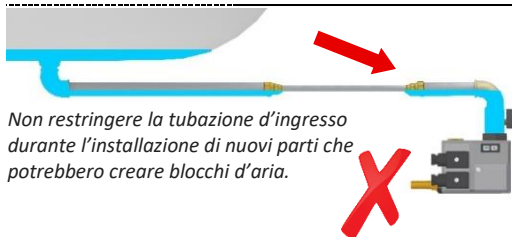
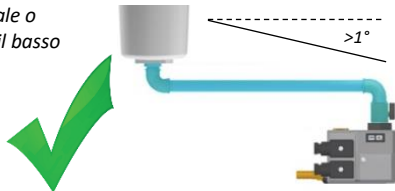
Utilizzare uno scaricatore per ogni singolo punto di scarico.



Evitare sacche d'acqua durante l'installazione delle tubazioni, creando un punto di blocco d'aria.

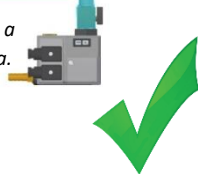


La tubazione da 1/2" deve essere orizzontale o inclinata verso il basso (>1°).



Non restringere la tubazione d'ingresso durante l'installazione di nuovi parti che potrebbero creare blocchi d'aria.

Consigliamo di connettere tubazioni e a gomito da 1/2" evitando blocchi d'aria.



## ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE (1/2)

Queste istruzioni sono per la pulizia dello scaricatore. Se lo scaricatore necessita di manutenzione (es. Sostituzione componenti interni) fate riferimento alle istruzioni fornite con il corrispondente service kit.



*Depressurizzare il sistema prima dell'installazione o della manutenzione!*

---

2.1 Chiudere l'ingresso della condensa; es. Chiudete la valvola a sfera prima dello scaricatore.

---

2.2 Premere il bottone di TEST per svuotare lo scaricatore di ogni residuo di condensa e fate depressurizzare lo scaricatore.

---

2.3 Spegnerne l'alimentazione e rimuovere il connettore togliendo la sua vite.

*- Assicurarsi che il display sia spento per essere certi che l'alimentazione è stata tolta.*

---

2.4 Rimuovere il tubo d'uscita.

---

2.5 Rimuovere lo scaricatore utilizzando una chiave da 30mm.

---

2.6 Rimuovere le viti del modulo elettronico.

---

2.7 Con cautela rimuovere il modulo elettronico.

*- Assicurarsi di non danneggiare il sensore interno!*

---

2.8 Aprire il contenitore togliendo i due bulloni usando una chiave da 5mm. Rimuovere la parte superiore.

---

2.9 Estrarre la rete filtrante e pulirla interamente.

---

2.10 Svitare il tappo superiore e rimuovere la bobina.

---

2.11 Rimuovere l'asta della valvola usando una chiave da 13mm.

---

2.12 Pulire ogni parte della valvola e il fondo del contenitore.

---



2.1



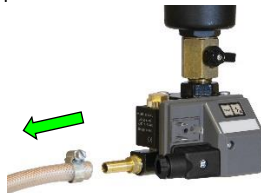
2.2



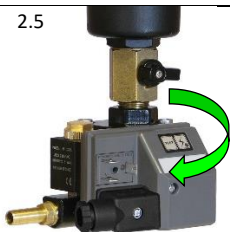
2.3



2.4



2.5



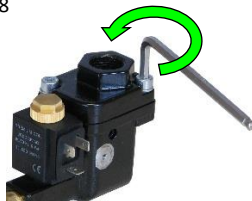
2.6



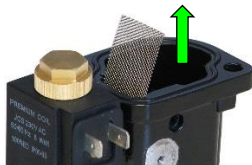
2.7



2.8



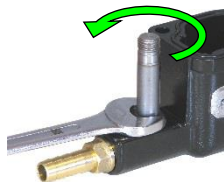
2.9



2.10



2.11



2.12



## ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE (2/2)

Queste istruzioni sono per la pulizia dello scaricatore. Se lo scaricatore necessita di manutenzione (es. Sostituzione componenti interni) fate riferimento alle istruzioni fornite con il corrispondente service kit.

2.13 Riposizionare le parti della valvola e stringere l'asta utilizzando una chiave da 13mm (max. coppia di serraggio 7 Nm).

---

2.14 Riposizionare la bobina e le guarnizioni. Ristringere il tappo superiore.

- *Assicurarsi che tutte le guarnizioni siano riposizionate assicurando la protezione di grado IP65.*

---

2.15 Riposizionare la rete filtrante.

---

2.16 Riposizionare la parte superiore e fissare i due bulloni usando una chiave da 5mm (max. coppia di serraggio 10 Nm).

---

2.17 Riposizionare il modulo elettronico. Non danneggiare il sensore interno.

- *Assicurarsi che tutte le guarnizioni siano riposizionate assicurando la protezione di grado IP65.*

---

2.18 Fissare le viti del modulo elettronico (max. coppia di serraggio 0,3 Nm).

---

2.19 Ricollegare lo scaricatore come illustrato.

- *Usare una chiave da 30mm per installare propriamente lo scaricatore.*

---

2.20 Riconnettere il punto di uscita.

---

2.21 Riposizionare il connettore e fissare bene le viti (max. coppia di serraggio 0,3 Nm).

- *Assicurarsi che tutte le guarnizioni siano riposizionate assicurando la protezione di grado IP65.*

---

2.22 Aprire lentamente la valvola a sfera per riportare in pressione lo scaricatore.

- *Lo scaricatore ora è nuovamente in pressione!*

---

2.23 Accendere l'alimentazione. Premere e tenere premuto il bottone TEST per verificarne il funzionamento.

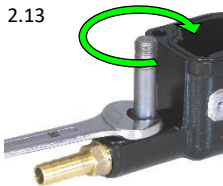
- *Un suono di scarico dovrebbe sentirsi.*

---

2.24. Lo scaricatore è pronto all'utilizzo!

*Nota: Controllare il funzionamento periodicamente. Un suono di scarico dovrebbe sentirsi.*

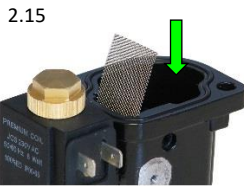
2.13



2.14



2.15



2.16



2.17



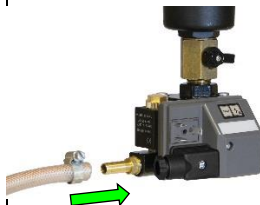
2.18



2.19



2.20



2.21



2.22



2.23



2.24



## SPECIFICHE TECNICHE

Max. portata compressore	10 m <sup>3</sup> /min.	350 cfm.
Range di pressione	0 Bar / 16 Bar	0 Psi / 230 Psi
Min. / Max. temperatura media	1 °C / 50 °C	34 °F / 122 °F
Tipologia valvola	2/2 vie, azione diretta	
Orifizio valvola	2 mm	
Connessione d'ingresso + altezza	1/2" BSP o NPT, 74 mm	1/2" BSP o NPT, 2.9"
Connessione d'uscita + altezza	1/4" BSP, 1.5 cm	1/4" BSP, 0.6"
Guarnizione valvola	FPM	
Opzioni di alimentazione	230VAC o 115VAC o 24VAC o 24VDC ( <i>controllare l'etichetta sull'unità!</i> )	
Connettore	DIN 43650-B	
Valvola ispezionabile	Sì	
Funzione di TEST	Sì	
Protezione ambientale	IP65 (NEMA4)	
Rete filtrante integrata	Sì	
Caratteristiche funzione allarme	<p>Contatto switch (senza tensione) disponibile in 2 versioni: <b>A1</b> e <b>A2</b></p> <p><b>A1</b> = Normalmente aperto, chiuso in fase di allarme.</p> <p><b>A2</b> = Normalmente chiuso, aperto in fase di allarme.</p>	
Specifiche funzione allarme	<p>Max. 230VAC, max 4A, 1000VA</p> <p>o 200VDC, 100W e min. 5VDC, 100mA</p>	

## TABELLA MANUTENZIONE

<i>Data</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Nome</i>

DIMENSIONI (mm)

